

Addi, 8 gennaio 2002

Verbale di Accordo

tra

la Alstom Ferroviaria S.p.A. stabilimento di Savigliano, assistita dall'Unione Industriale di Cuneo

e

le R.S.U dello stabilimento di Savigliano, assistite dalle OO.SS. Fim, Fiom, Uilm territoriali

Le parti, in relazione al trasferimento del complesso aziendale della FIAT FERROVIARIA S.p.A. al Gruppo ALSTOM S.p.A., si sono incontrate per definire, nel rispetto di quanto previsto dall'art.2112 del Codice Civile, la disciplina retributiva e normativa che regolerà il rapporto di lavoro del personale Alstom Ferroviaria S.p.A.

*heer henri
Spalini*

*Osella Mattia Benigno Zivall
El Susco Do Puff
Ch. Selmi
Luzo B*

*Spasera
Colme*

*Carlo Buffardi
Alti Grill*

Romano

*Donato
Spasera*

Paolo Grandi

PARTE PRIMA

TRATTAMENTI ECONOMICI E NORMATIVI

1. C.C.N.L.	1
2. PREMIO DI PRODUZIONE	2
3. 14^ EROGAZIONE	3
4. INDENNITA' DI MENSA	4
5. INCENTIVO DI RENDIMENTO	5
6. MAGGIORAZIONE PER LAVORO STRAORDINARIO, NOTTURNO E FESTIVO	7
7. TRATTAMENTO ECONOMICO DI MALATTIA	8
8. PREMIO AZIENDALE DI ANZIANITA'	9
9. INDENNITA' SPECIALE DI PREMIO DI FEDELTA'	10
10. BORSE DI STUDIO PER FIGLI DEI DIPENDENTI	11
11. FACILITAZIONI SCOLASTICHE PER I DIPENDENTI	15
12. CURE TERMALI	20
13. FESTIVITA' OPERAI	22
14. ORARIO FLESSIBILE	23
15. SPETTANZA/FRUIZIONE/MATURAZIONE FERIE QUADRI E IMPIEGATI	24
16. MATURAZIONE FERIE OPERAI	25
17. CALENDARIO FERIE	26
18. RETRIBUZIONE: SCADENZE E MODALITA' DI PAGAMENTO	27
19. SERVIZIO DI RISTORAZIONE AZIENDALE - COSTO BUONO PASTO	30
20. TEMPISTICHE PAGAMENTO T.F.R.	31

PARTE SECONDA

RAPPORTI SINDACALI

1. DIRITTI SINDACALI	1
1.1 Rappresentanze Sindacali	1
1.1.2 Esperti Sindacali	1
1.2 SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA' SINDACALE	2
1.2.1 Permessi per motivi sindacali - Monte ore	2
1.2.2 Permessi per motivi sindacali - Utilizzo	3
1.2.3 Determinazione annuale - Monte ore	3

leg. P. Pr...

St

W

Ch. Polina
Com...
Luca

St

O.H.

St

4. INDENNITA' DI MENSA

L'indennità di mensa, nella misura di Euro 0,09 giornaliera, sarà erogata per i giorni in cui il dipendente non usufruisce del servizio di ristorazione aziendale.

~~L'indennità di mensa sarà corrisposta per ogni giorno lavorato non coperto da pasto~~
(secondo quanto sopra precisato) nonché per ferie, festività, PAR, gratifica natalizia o 13^a mensilità, indennità sostitutiva del preavviso.

he.

Q R

Fausto Giordano

O.M. Ch. Salvo
R.R.
Luigi R.

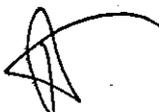
Bernardo
Rigault
R. P. M.

AL 07

5. INCENTIVO DI RENDIMENTO

Gli importi in quota oraria da applicare sono contenuti nelle tabelle seguenti (All. 1),
espressi in euro:

le.



Ch. Ioluo

D.H.



Louyo R

Bernardo
Zingales



CM

Paolo Pisanelli

6. MAGGIORAZIONI PER LAVORO STRAORDINARIO, NOTTURNO E FESTIVO

Le percentuali di maggiorazione per il lavoro straordinario, notturno e festivo saranno applicate secondo i valori e i criteri di imputazione indicati nella tabella allegata

(All.2).

Le maggiorazioni per lavoro notturno sono calcolate anche sull'intervallo refezione fruito e retribuito.

Le suddette percentuali di maggiorazione notturna costituiscono un trattamento di miglior favore rispetto a quanto previsto dal CCNL e sono comprensive dell'incidenza delle relative maggiorazioni su tutti gli attuali istituti di legge e di contratto. Nell'ipotesi che future regolamentazioni contrattuali e/o di legge introducano altre clausole riguardanti la materia, il trattamento definito come sopra verrà assorbito fino a concorrenza ovvero integralmente sostituito dalle nuove disposizioni.

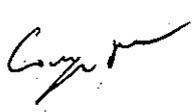
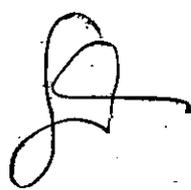
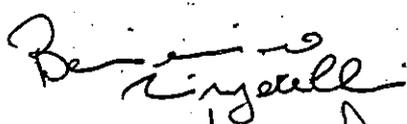
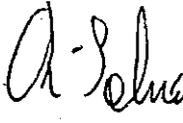
he.                 7

TABELLA PERCENTUALI DI MAGGIORAZIONE LAVORO STRAORDINARIO, NOTTURNO, NOTTURNO, FESTIVO

AII.2

F E R I A L E

NOTTURNO		STRAORDINARIO DIURNO	
1° TURNO	2° TURNO	3° TURNO	ORE SUCCESS.
	Con refezione		
24,4	24,4	42,6	25
			35

S A B A T O

PRESENZA NON SUPERIORE A 2 H		
ORE DIURNE	ORE NOTTURNE	
	NON A TURNI	3° TURNO
25	50	50

PRESENZA SUPERIORE A 2 ORE				
ORE DIURNE	NON A TURNI	ORE NOTTURNE		
		1° TURNO	2° TURNO	3° TURNO
50	50	50	50	50
				Prime 2H Ore success.

F E S T I V O

DIURNO		
PRIME 8 ORE	ORE SUCCES.	
NON A TURNI	NON A TURNI	A TURNI
65	65	65

NOTTURNO				
PRIME 8 ORE		ORE SUCCES.		
NON A TURNI	1°e 2° TURNO	3° TURNO	NON A TURNI	3° TURNO
65	65	65	75	65

Paolo Grandano

[Signature]

Dani Zirgull

[Signature]

94

D.H. *[Signature]* *Comp K*

8. PREMIO AZIENDALE DI ANZIANITA'

Ad ogni lavoratore sarà corrisposta al compimento del 25°, 30°, 35°, 40° e 45° anno di anzianità di servizio un importo corrispondente ad una mensilità.

Dopo il compimento del 30° anno di anzianità verranno liquidati i ratei maturati al momento della cessazione del rapporto di lavoro.

Le.

[Signature]
Cunze R

Paolo Ciavola

[Signature]
C.F.

Ch. Sclun

[Signature]

D.H.
Benigno
Zingales

[Signature]

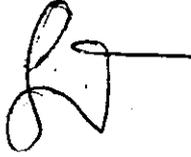
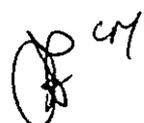
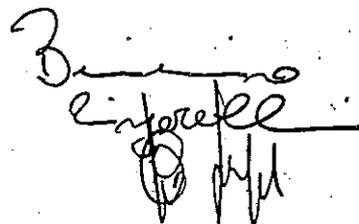
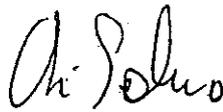
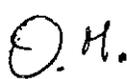
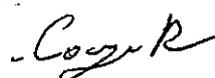
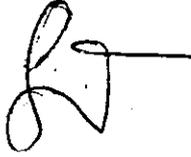
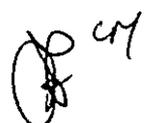
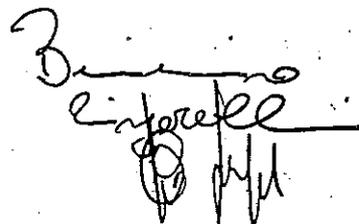
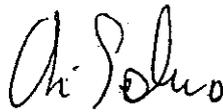
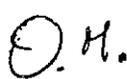
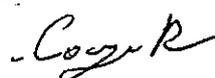
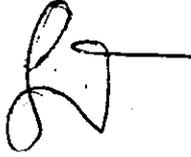
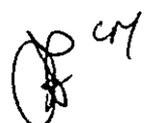
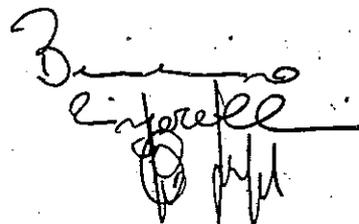
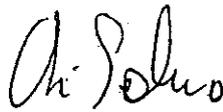
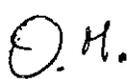
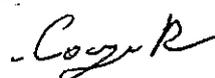
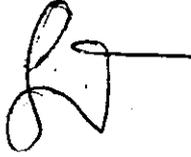
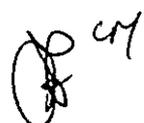
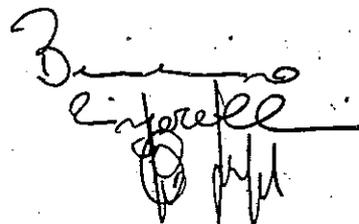
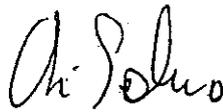
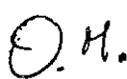
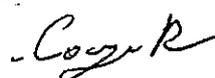
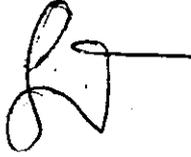
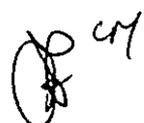
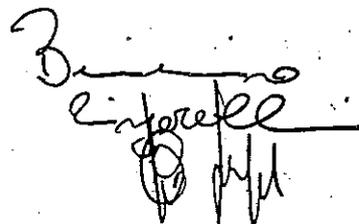
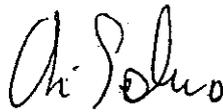
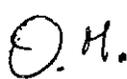
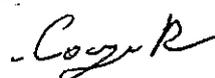
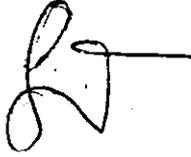
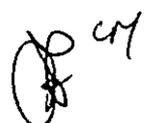
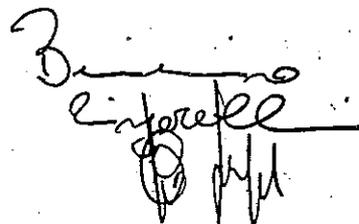
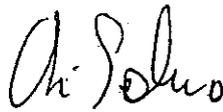
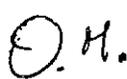
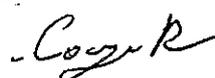
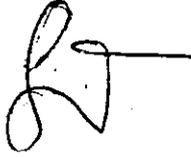
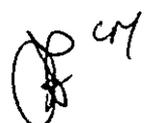
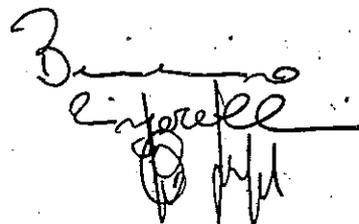
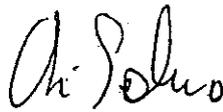
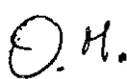
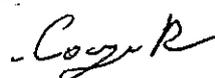
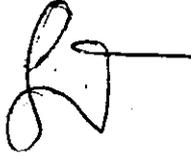
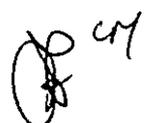
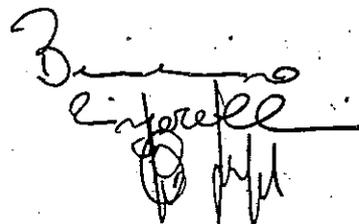
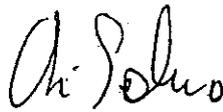
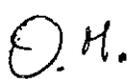
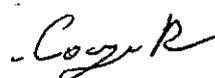
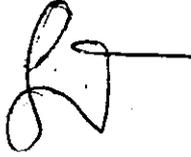
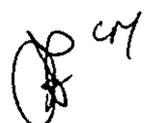
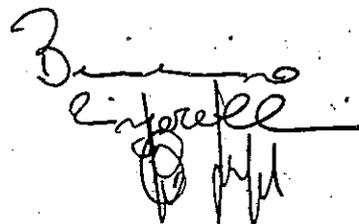
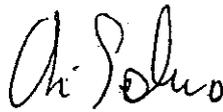
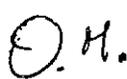
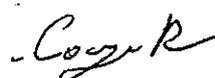
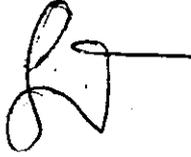
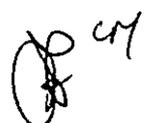
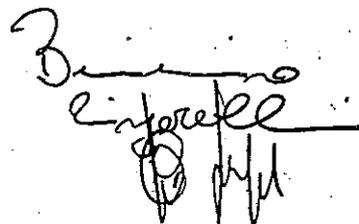
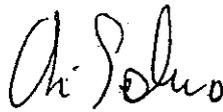
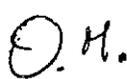
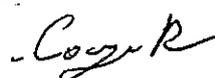
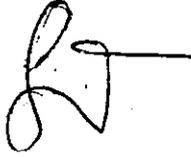
[Signature]

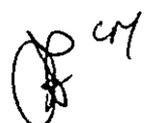
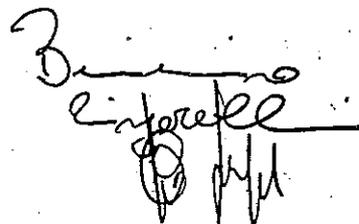
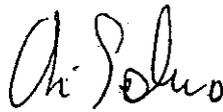
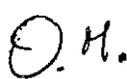
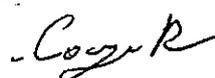
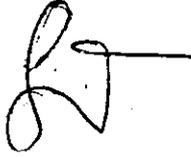
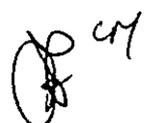
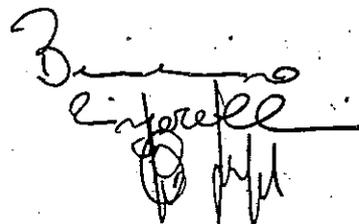
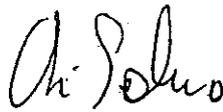
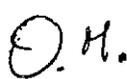
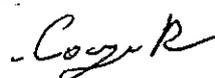
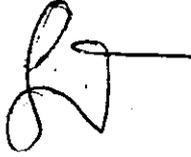
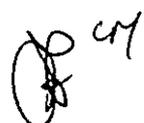
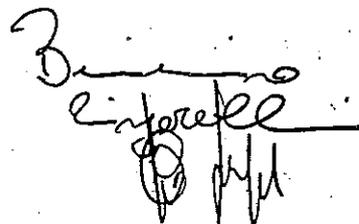
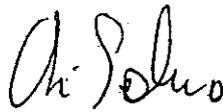
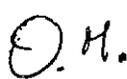
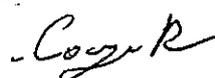
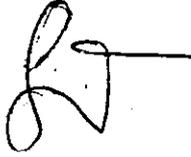
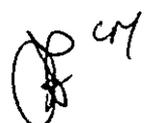
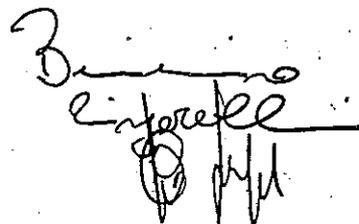
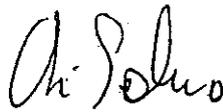
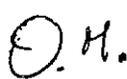
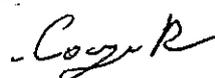
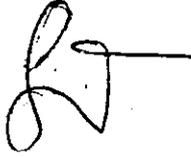
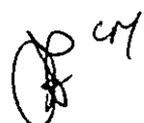
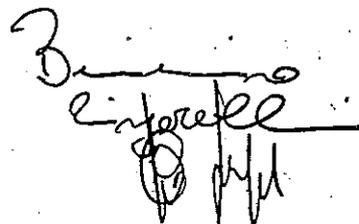
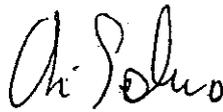
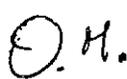
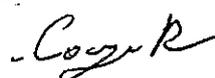
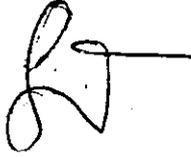
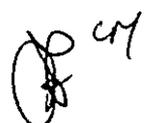
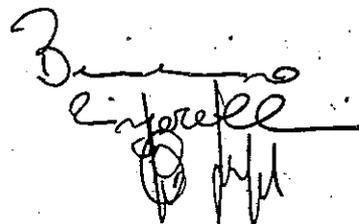
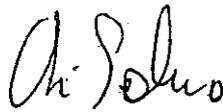
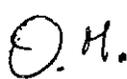
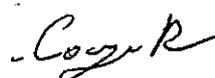
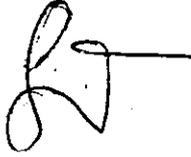
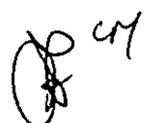
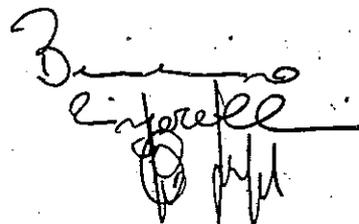
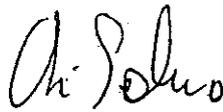
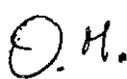
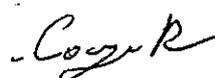
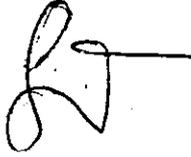
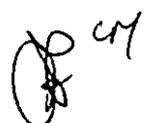
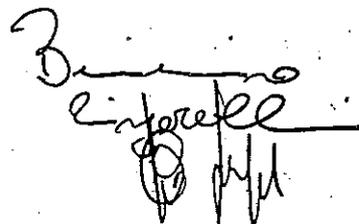
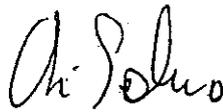
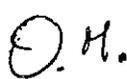
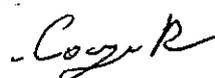
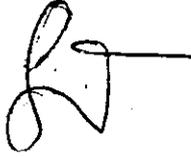
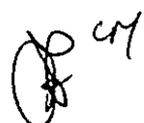
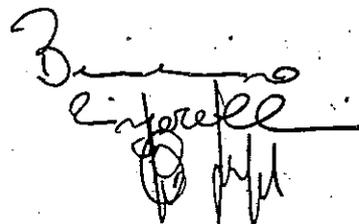
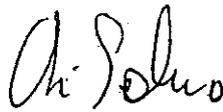
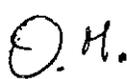
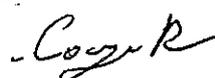
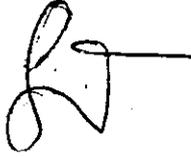
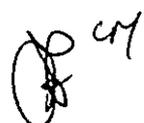
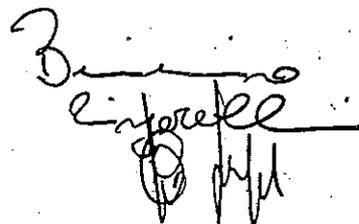
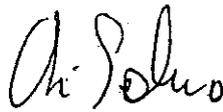
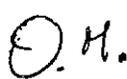
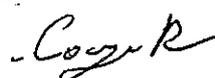
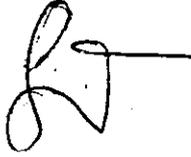
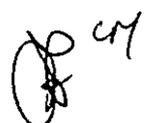
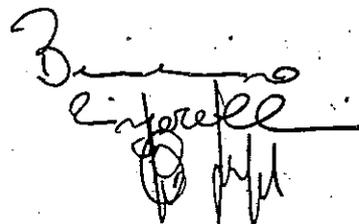
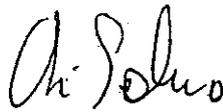
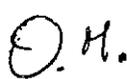
[Signature] CRT

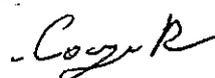
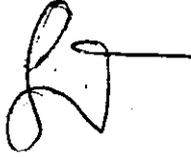
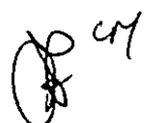
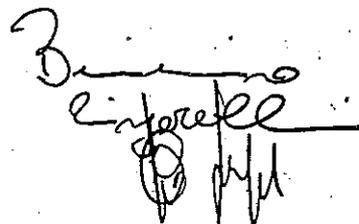
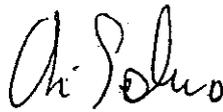
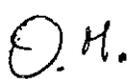
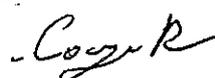
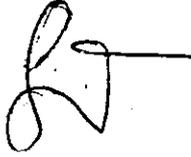
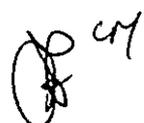
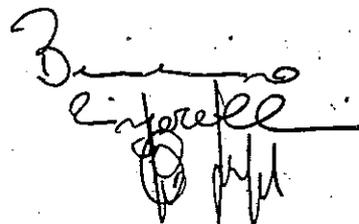
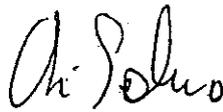
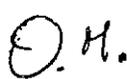
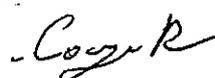
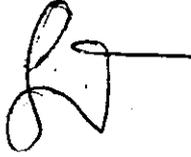
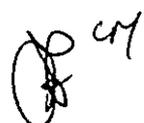
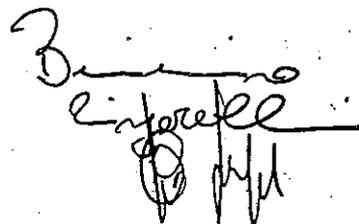
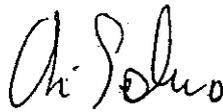
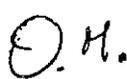
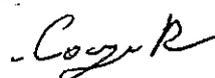
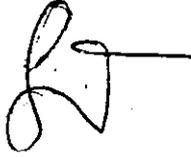
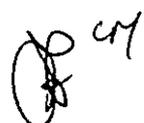
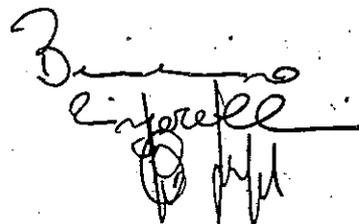
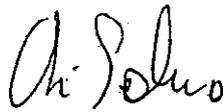
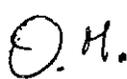
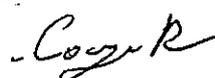
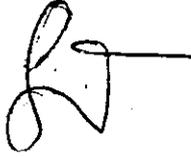
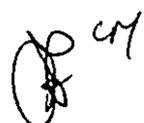
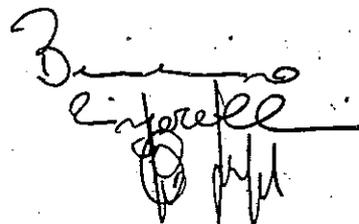
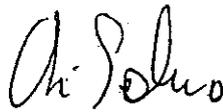
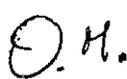
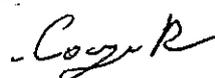
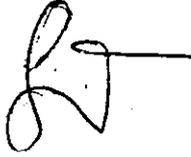
9. INDENNITA' SPECIALE DI PREMIO DI FEDELTA'

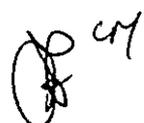
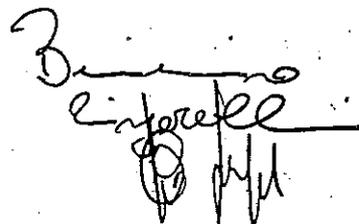
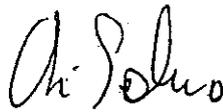
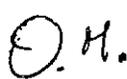
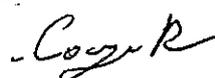
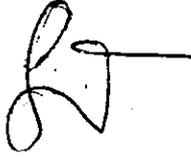
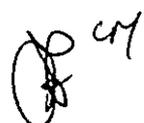
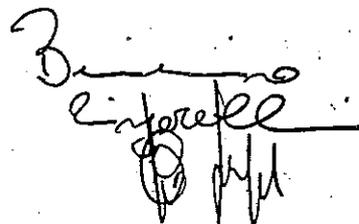
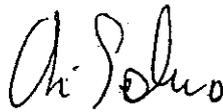
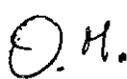
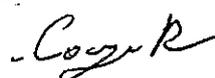
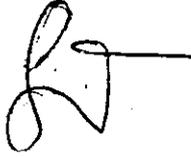
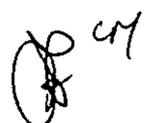
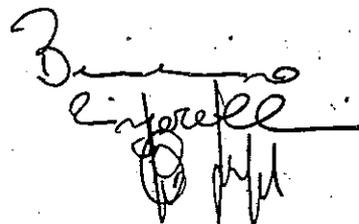
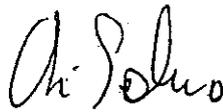
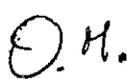
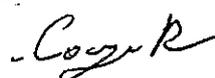
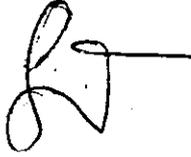
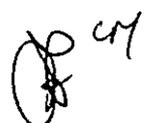
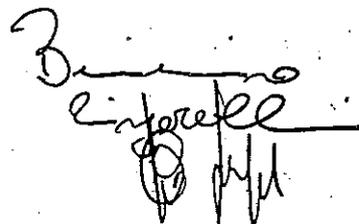
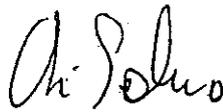
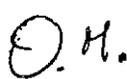
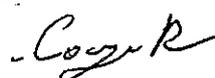
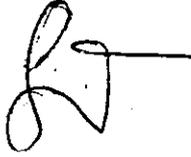
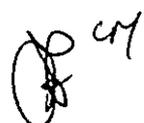
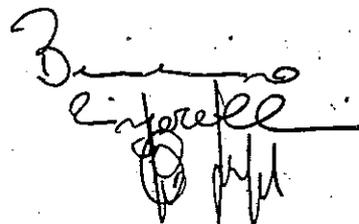
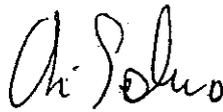
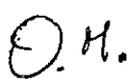
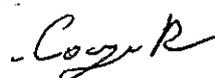
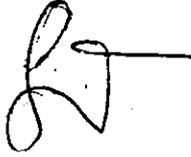
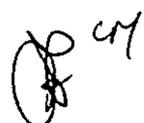
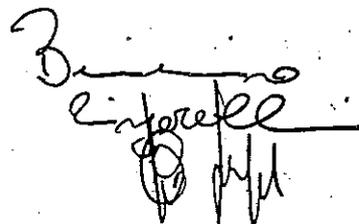
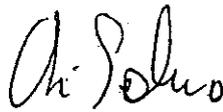
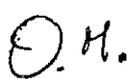
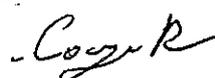
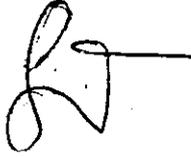
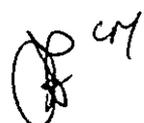
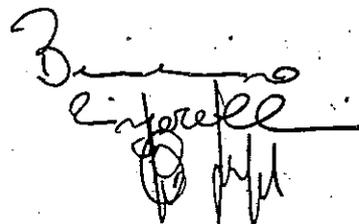
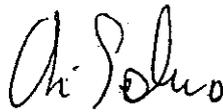
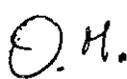
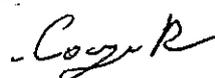
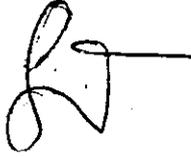
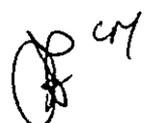
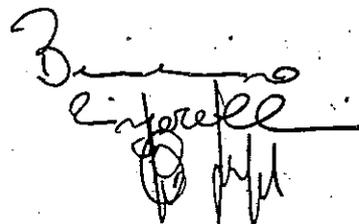
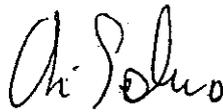
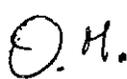
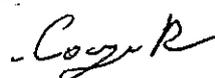
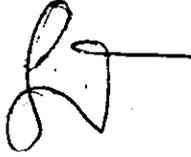
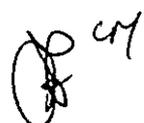
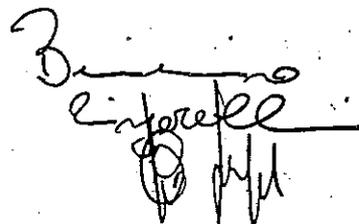
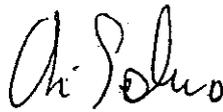
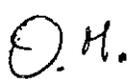
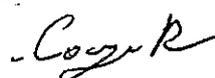
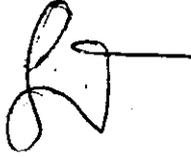
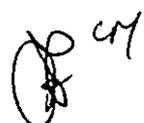
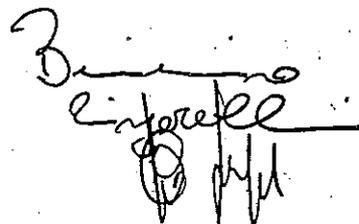
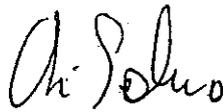
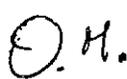
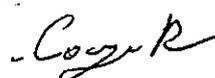
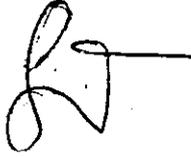
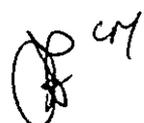
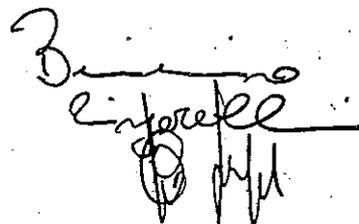
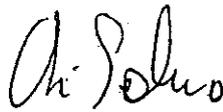
Ai dipendenti dimissionari, che abbiano maturato un'anzianità aziendale di 30 anni di servizio (29 anni 6 mesi e 1 giorno) e che lasciata la Società non prestino opera retribuita alle dipendenze di terzi, sarà riconosciuta una indennità speciale di premio di fedeltà in misura pari all'indennità contrattuale sostitutiva del preavviso.

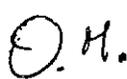
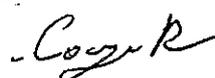
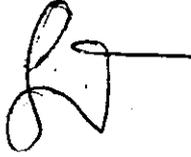
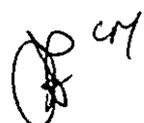
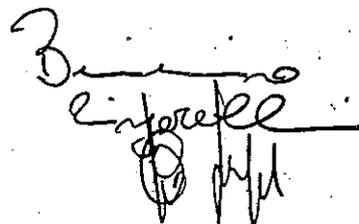
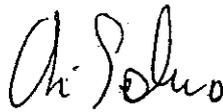
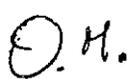
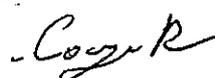
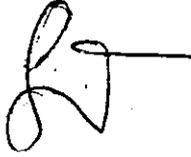
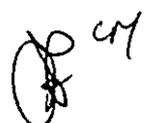
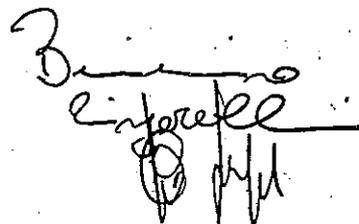
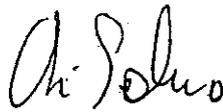
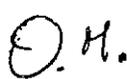
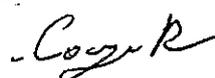
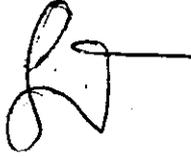
L'indennità speciale di Premio di Fedeltà non verrà riconosciuta qualora la risoluzione del rapporto di lavoro avvenga per licenziamento disciplinare.

he.                                                         

                                                         

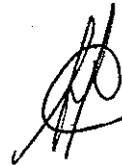
10. BORSE DI STUDIO PER I FIGLI DI DIPENDENTI

In materia di borse di studio per i figli dei dipendenti sarà applicato il trattamento previsto in allegato (All. 3).

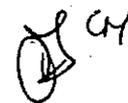
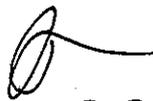
bi.

Comp. B
Benigno
Zingales

D.H.
A. Solmi



Fede Gardavino



a) BORSE DI STUDIO PER I FIGLI DIPENDENTI

~~L'Azienda mette a concorso borse di studio a favore dei figli dei dipendenti per corsi di istruzione media e universitaria sotto specificati.~~

a) Istituto Professionale Industriale o per il Commercio

Borse di studio da Euro 77,47 – per media di votazione di 8/10 riportata nell'anno precedente.

Borse di studio da Euro 51,65 – per media di votazione da 7 a 7.9/10 riportata nell'anno precedente.

b) Istituto Tecnico Industriale – Istituto Tecnico per Periti Chimici

Borse di studio da Euro 129,11 – per media di votazione di 8/10 riportata nell'anno precedente.

Borse di studio da Euro 77,47 – per media di votazione da 7 a 7.9/10 riportata nell'anno precedente.

c) Istituto Tecnico Commerciale e Istituto Tecnico Femminile

Borse di studio da Euro 77,47 – per media di votazione di 8/10 riportata nell'anno precedente.

Borse di studio da Euro 51,65 – per media di votazione da 7 a 7.9/10 riportata nell'anno precedente.

he.

D.H.

[Handwritten signatures and initials: Steel, M., B., Zinselle, A., and others]

Quelle per gli studenti che si iscrivono al primo anno delle facoltà universitarie sulla base del voto riportato agli esami di maturità; per le borse di importo superiore sarà considerato il voto di 80/100, per le altre i voti da 70/100 a 79/100.

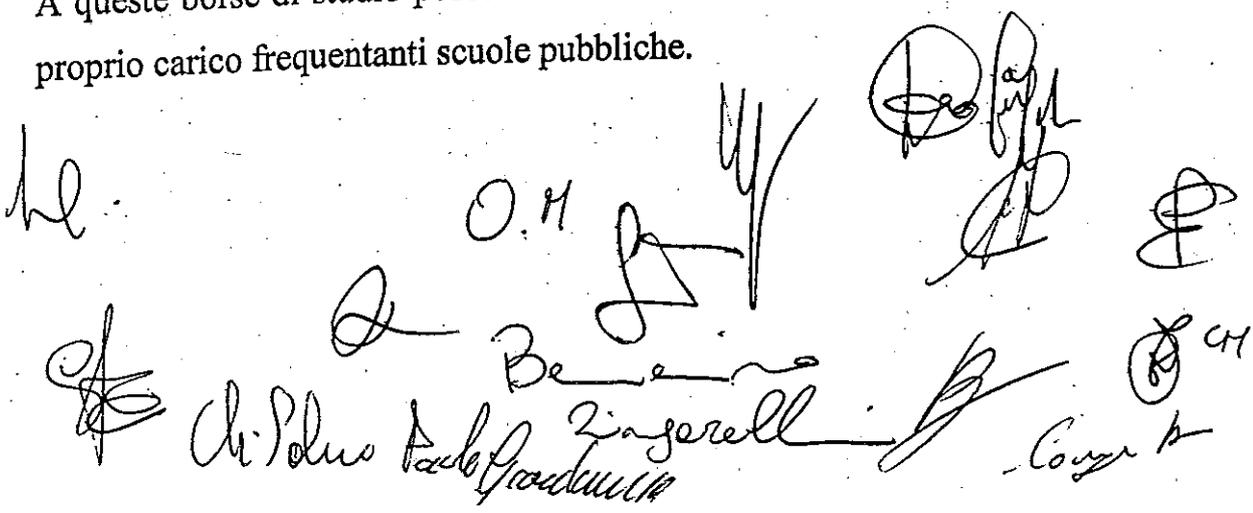
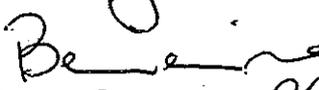
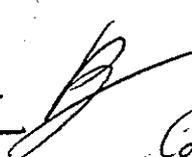
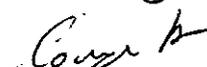
Per le Facoltà Universitarie sono richieste: un certificato di iscrizione all'anno accademico sui quale siano riportati gli esami sostenuti nel decorso anno accademico con l'indicazione delle votazioni conseguite e dalle date alle quali i singoli esami sono stati sostenuti. A richiesta dovrà essere presentato anche il piano di studi approvato dalla Facoltà.

Le borse di studi relative alle scuole di istruzione media sono messe a concorso per tutti i figli degli operai, intermedi, impiegati e quadri, che non siano ripetenti ed abbiano riportato nella sessione estiva la votazione media di cui sopra.

Le borse di studio relative alle Facoltà Universitarie sopra specificate sono messe a concorso per tutti i figli degli operai, intermedi, impiegati e quadri che non siano fuori corso e che abbiano superato almeno quattro esami o tutti i residui nelle sessioni previste per l'anno accademico.

Per concorrere alle borse di studio di importo maggiore oltre la votazione media di 27/30 è richiesto che in nessun esame la votazione sia inferiore a 24/30; per concorrere a quelle di importo minore, oltre alla votazione media di 24/30, è richiesto che in nessun esame la votazione sia inferiore a 21/30.

A queste borse di studio possono concorrere esclusivamente i dipendenti con figli a proprio carico frequentanti scuole pubbliche.

he. O.H.         

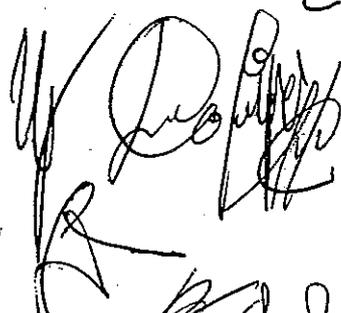
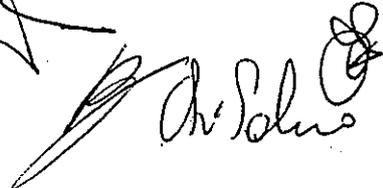
11. FACILITAZIONI SCOLASTICHE PER I DIPENDENTI

Per i lavoratori studenti di cui all'art. 30, disciplina generale – sezione terza, del vigente CCNL metalmeccanico privato saranno applicate in materia di facilitazioni scolastiche i trattamenti previsti in allegato (all.4).

he.
Pavolo Grandino


Loyik

O.H.

Beindigall
 E
 07

II. Facoltà universitarie

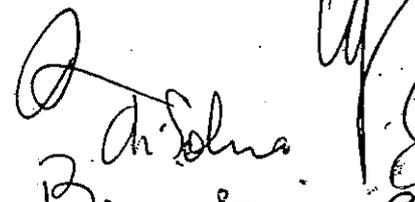
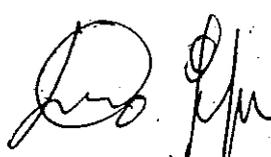
1) facoltà di ingegneria	Euro 51,65
2) facoltà di chimica	Euro 51,65
3) facoltà di fisica	Euro 46,48
4) facoltà di matematica	Euro 41,32
5) facoltà di economia e commercio	Euro 41,32
6) scuola di amministrazione industriale dell'Università di Torino	Euro 41,32

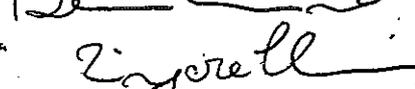
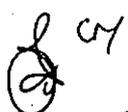
Per concorrere a questi premi, i dipendenti iscritti alle facoltà universitarie previste dovranno avere sostenuto e superato almeno quattro esami nell'anno accademico o tutti i residui e dovranno avere riportato una votazione media non inferiore ai 21/30: nei confronti degli studenti universitari fuori corso (sino a due anni) la misura dei premi sarà pari alla metà degli importi sopra indicati, purchè gli interessati abbiano sostenuto con la stessa votazione media tre esami o tutti i residui.

Qualora gli anni fuori corso siano superiori a due, l'Azienda si riserva di esaminare i singoli casi.

Sono esclusi dai benefici di cui sopra i dipendenti con anzianità aziendale inferiore ad un anno alla data fissata per la presentazione della domanda o che non siano più in forza al momento della erogazione dei premi.

D.M.

he.    

17

- Istituti universitari: 30 giorni (240 ore)
- Scuole medie superiori: 20 giorni (160 ore)
- Scuole medie inferiori: 15 giorni (120 ore)

e) **Rimborso libri di testo**

E' previsto il rimborso dei libri di testo ufficialmente adottati dalle diverse direzioni scolastiche, su presentazione di regolare fattura e semprechè ricorrano le condizioni previste dall'art. 30 - Disciplina Generale - Sezione Terza - del vigente C.C.N.L. metalmeccanico privato.

Bianco Anselmo
Ligorelli

O.H.

he.

Comp. n.

Pedro Gardano 19

12. CURE TERMALI

Ai dipendenti viene riconosciuto il seguente trattamento aziendale in materia di cure termali.

~~Compatibilmente con le esigenze tecniche, organizzative e produttive e in periodi~~
concordati con la Direzione aziendale, i dipendenti, previa richiesta scritta ed esibizione di idonea documentazione giustificativa, possono fruire di permessi retribuiti per un periodo consecutivo sino ad un massimo di 10 giorni lavorativi all'anno per lo svolgimento di cure idrotermali, con esclusione pertanto delle cure elioterapiche, climatiche, psammoterapiche (sabbature).

Al personale operaio per i suddetti permessi viene applicato il seguente trattamento economico:

-60% della retribuzione media giornaliera per i giorni lavorativi compresi nei primi 6 giorni di calendario di assenza;

-65% della retribuzione media giornaliera per tutti i giorni lavorativi successivi fino al decimo.

Tra un periodo di assenza per cure termali e i periodi di ferie annuali deve intercorrere un intervallo di almeno 15 giorni.

La fruizione di permessi per cure termali sarà gestita, in concorso con gli altri permessi retribuiti, nell'ambito delle percentuali previste dalla nota aggiuntiva al protocollo sottoscritto il 1°09.1983, stipulata con il CCNL 18.1.87, il CCNL 14.12.90 ed il CCNL 5.7.1994, allegata all'art. 5 - Disciplina generale sezione terza del vigente CCNL metalmeccanico privato.

[Handwritten signatures and initials]
A. Solina
C. B...
P...
M...
R...
O.H.
47
20

I dipendenti interessati si accollano l'onere delle spese di viaggio per l'andata ed il ritorno e devono provvedere direttamente a scegliere e prenotare l'albergo di loro gradimento.

I dipendenti devono altresì pagare le spese di soggiorno direttamente all'albergatore e ~~riceveranno successivamente un concorso spese a carico dell'azienda, il cui importo~~ viene fissato ogni anno dall'azienda stessa.

Per ottenere il concorso spese aziendale il dipendente interessato deve presentare, entro 10 giorni dal rientro delle cure, la fattura o ricevuta fiscale in originale, unitamente alla fotocopia del modulo di autorizzazione dell'A.S.L. con l'indicazione del periodo di cura registrato dallo stabilimento termale e dallo stesso convalidato con timbro e visto.

I suddetti trattamenti aziendali in materia di cure termali vengono applicati semprechè il dipendente interessato non ne abbia fruito per più di tre periodi annuali di cura negli ultimi cinque anni.

Be... Zingelli
Ch...
L...
he.
C...
O.H.
R...
S...
21
Pl...

13. FESTIVITA' OPERAI

Per gli operai il trattamento retributivo delle festività cadenti dal lunedì al venerdì sarà pari a 7.76 ore.

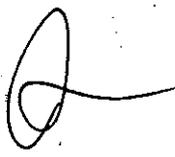
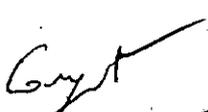
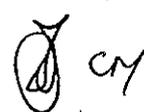
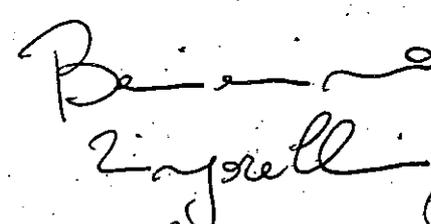
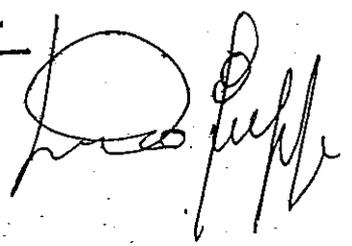
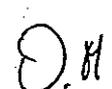
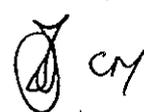
le.
Paolo Gradasso

Site
Congi

Bianco
Zingales
W. An. Selva
O.H.

14. ORARIO FLESSIBILE

Per impiegati e quadri, nelle aree in cui è applicato il sistema di flessibilità dell'orario di lavoro giornaliero, l'inizio dell'attività lavorativa, nell'ambito dell'intervallo temporale di entrata dalle ore 8 alle ore 9, sarà calcolato a decorrere dal primo dodicesimo di ora (5 minuti) utile.

he.                  

16. MATURAZIONE FERIE OPERAI

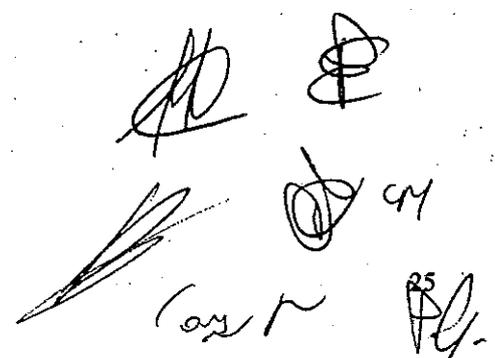
Il periodo di maturazione ferie per gli operai sarà da 01/08 al 31/07 dell'anno successivo.

Direttore
Zingales
D. M. Anselmi

he.







17. CALENDARIO FERIE

Le parti convengono di verificare la possibilità di definire in relazione alle diverse esigenze tecnico/organizzative e produttive i periodi di chiusura estiva per le ferie e per le fermate di fine anno, rispettivamente ad aprile e settembre di ogni anno.

he.

O.M.

Beano
Lipari
Di Salvo
Coyne
P.C.

26

18. RETRIBUZIONE: SCADENZE E MODALITA' DI PAGAMENTO

Con riferimento all'art. 13 Disciplina Speciale, Parte Prima del vigente CCNL metalmeccanico privato le spettanze retributive degli operai verranno corrisposte in un'unica soluzione mensile con le modalità qui di seguito riportate.

- 1) La retribuzione mensile viene determinata ed erogata sulla base delle ore teoriche lavorative di ciascun mese (giorni lavorativi per 8 ore) e delle ore afferenti eventuali festività cadenti nel mese (7,76 se cadenti da lunedì a venerdì; 6,67 se cadenti di sabato o domenica).
- 2) Le voci retributive utili per la determinazione della spettanza mensile di cui al punto 1), sono le seguenti:
 - paga oraria (minimo tabellare più eventuale superminimo)
 - aumenti periodici di anzianità e scatti congelati
 - premio di produzione
 - premio di mansione

Inoltre vengono corrisposti a teorico mensilmente i seguenti importi:

- EDR - prot. 31/7/92
- assegno nucleo familiare

le.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

O.M

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
27
P.S.

6) Per quanto riguarda le assenze per malattia e maternità, l'Azienda continuerà ad anticipare le quote a carico degli Istituti Assicurativi Nazionali secondo le modalità previste. Dal pari si procederà ad anticipare per i casi di infortunio sul lavoro le quote a carico dell'Istituto, secondo le modalità previste da apposita convenzione con l'INAIL.

7) Le ferie vengono retribuite con le competenze del mese di fruizione e, conseguentemente, le parti confermano che con il presente accordo si intende superato quanto previsto dall'art. 14 penultimo comma - Disciplina Speciale, Parte Prima del vigente CCNL metalmeccanico privato.

8) Le spettanze per la qualifica operaia verranno corrisposte l'ultimo giorno lavorativo, dal lunedì al giovedì, di ciascun mese. Quando tale termine cade di venerdì o nel caso in cui il primo giorno del mese sia festivo o coincidente con fermate collettive, il pagamento viene effettuato nel giorno immediatamente precedente.

Le spettanze per impiegati e quadri verranno corrisposte all'ultimo giorno lavorativo del mese.

Handwritten signatures and initials:
- Top: A large, stylized signature, possibly "Antonio..."
- Middle: "Antonio...", "Bianco", "Cignoni"
- Below: "Cignoni"
- Bottom right: Several smaller signatures and initials, including "CM", "ST", and a circular stamp.

Handwritten notes and initials:
- "he."
- "I"
- "Ste"

Handwritten initials: O.H.

19. SERVIZIO DI RISTORAZIONE AZIENDALE - COSTO BUONO PASTO

La società Alstom Ferroviaria S.p.A. garantirà l'attuale servizio di ristorazione aziendale con apposite convenzioni - contratti con le aziende gestori del servizio.

Il prezzo del pasto a carico del dipendente è fissato alla data odierna in:

- Euro 1 per il pasto intero
- Euro 0,86 per il pasto ridotto

Le parti convengono che il prezzo, alla data del 1 febbraio di ogni anno venga automaticamente rideterminato applicando al valore in atto l'incremento percentuale fatto registrare al 31 dicembre dell'anno precedente dall'indice ISTAT del costo della vita valevole ai fini del calcolo della scala mobile.

he.

Comp ✓

STE

O.M

Benigno
Rizzardi

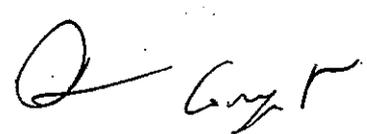
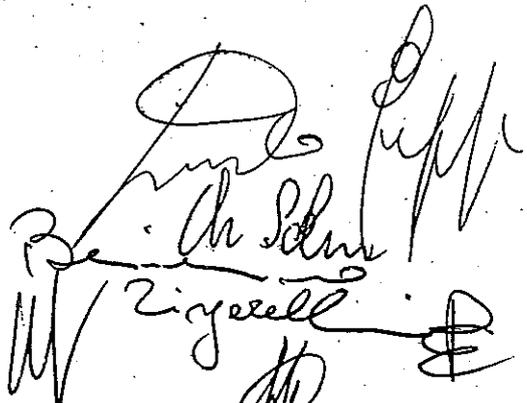
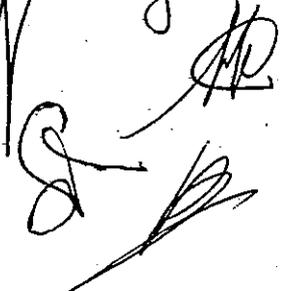
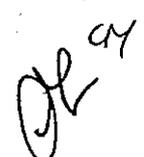
cy

P.L.

20. TEMPISTICHE DI PAGAMENTO T.F.R.

La società provvederà a corrispondere il trattamento di fine rapporto entro l'ultimo giorno del mese successivo a quello di risoluzione del rapporto di lavoro.

Nel caso in cui il termine suddetto non venisse rispettato, la Società riconoscerà, sugli importi netti maturati dal lavoratore a titolo di trattamento di fine rapporto, gli interessi legali calcolati in pro-rata dal giorno successivo all'ultimo giorno del mese seguente a quello di risoluzione del rapporto di lavoro e sino alla data di effettiva corresponsione di tali importi.

he.       

Per l'espletamento delle loro funzioni, gli Esperti usufruiscono del monte-ore per permessi sindacali retribuiti spettanti alle Organizzazioni Sindacali firmatarie del presente accordo, secondo le modalità previste nel successivo punto "1.2.1 Permessi per motivi sindacali-Monte ore".

In ogni caso, agli Esperti non spettano i diritti e le tutele previsti dalla Legge 300/1970 in tema di Dirigenti di Rappresentanze Sindacali Aziendali, nonchè i diritti previsti dall'accordo Interconfederale 20.12.1993 e dell'accordo di Categoria (Metalmeccanici) del 02.02.1994 in tema di Rappresentanze Sindacali Unitarie.

1.2 SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA' SINDACALE

1.2.1 Permessi per motivi sindacali - Monte ore

Fatto salvo quanto previsto dalla legge 300/1970 e dal C.C.N.L. vigente in tema di permessi per motivi sindacali, alle Organizzazioni Sindacali firmatarie del presente accordo quale condizione di miglior favore viene attribuito un monte ore sindacale, da utilizzarsi nell'anno di riferimento, secondo le seguenti modalità.

- 1 Il monte ore complessivo a disposizione delle Organizzazioni Sindacali firmatarie è definito in 3 ore per dipendente con riferimento all'organico (operai, impiegati e quadri non in prova) in forza ed in servizio attivo alla Alstom Ferroviaria S.p.A. (stabilimento di Savigliano) al 31 dicembre dell'anno precedente quello di utilizzo.
- 2 Dalla cifra così ottenuta, sarà detratta la quota da destinarsi, nella misura di otto ore mensili previsti dall'art.23, penultimo comma, della Legge 300/70, a tutti i componenti delle R.S.U. e che sarà fruita su base mensile nei limiti della spettanza individuale progressivamente maturata.
- 3 Le Segreterie provinciali delle Organizzazioni Sindacali firmatarie del presente accordo provvederanno ad assegnare la parte residua di ore nel rispetto della propria capienza, che dovrà essere comunicata alla Direzione del personale della Alstom Ferroviaria S.p.A. (stabilimento di Savigliano), ai componenti della R.S.U. ed Esperti (che in detta parte residua trovano la garanzia per la loro attività sindacale) per lo svolgimento di attività di Organizzazione.

le.
Guzk
D. M. S.
O. M. S.
97
2
AL

- 4 Elezioni delle R.S.U./R.L.S.: le citate ore da destinarsi all'attività di organizzazione, di cui al punto precedente, potranno essere eccezionalmente utilizzate per lo svolgimento delle operazioni connesse all'elezione delle R.S.U. (Accordo interconfederale 20.12.1993) e degli R.L.S. (Accordo interconfederale 22.6.1995). I soggetti abilitati a godere del richiamato beneficio, in conformità ai principi contenuti al punto 6 dell'allegato 4 al C.C.N.L. 8 giugno 1999, sono i seguenti:

Membri della Commissione Elettorale

Scrutatori

Componenti il seggio elettorale

Componenti del Comitato dei Garanti, qualora in forza alla Alstom Ferroviaria S.p.A.

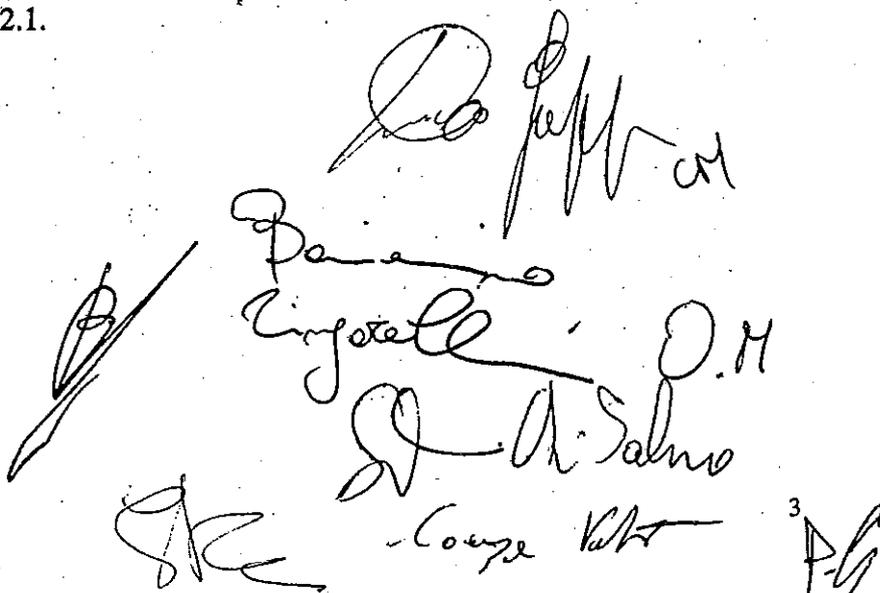
1.2.2 Permessi per motivi sindacali - Utilizzo

Il lavoratore R.S.U./R.L.S. o Esperto che intende esercitare il diritto a fruire dei permessi di cui all'art. 23 legge 300/70 e di cui al precedente punto, per le diverse attività di rappresentanza sindacale dei lavoratori deve darne comunicazione scritta al datore di lavoro tramite il proprio Responsabile, di regola 24 ore prima.

Nei casi in cui l'utilizzazione del permesso sia necessaria con termine di preavviso inferiore alle 24 ore, la comunicazione di cui sopra dovrà essere effettuata il più tempestivamente possibile.

1.2.3 Determinazione annuale Monte ore

Le Parti, in apposito incontro da tenersi annualmente entro il mese di marzo di ogni anno, determineranno il monte ore annuo sindacale di spettanza secondo le modalità e i criteri definiti al punto 1.2.1.

The bottom of the page contains several handwritten signatures and initials. From top to bottom, they include: a large signature that appears to be 'D. Pappalardo'; a signature that appears to be 'D. Amato'; a signature that appears to be 'C. Ingrosso'; the initials 'O.M.'; a signature that appears to be 'G. A. Salvo'; a signature that appears to be 'L. Lopez'; and a small signature or mark on the far right that includes the number '3' and the letters 'F.G.'.